

Uri Gabbay
Pacifying the Hearts of the Gods

Heidelberger Emesal-Studien

Herausgegeben von
Stefan M. Maul

Band 1

2014

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Uri Gabbay

Pacifying the Hearts of the Gods

Sumerian Emesal Prayers
of the First Millennium BC

2014

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Publication of this book was supported by a grant of the Margot-und-Friedrich-Becke-Stiftung (Heidelberg).

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet at <http://dnb.dnb.de>.

For further information about our publishing program consult our website <http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2014
This work, including all of its parts, is protected by copyright.
Any use beyond the limits of copyright law without the permission of the publisher is forbidden and subject to penalty. This applies particularly to reproductions, translations, microfilms and storage and processing in electronic systems.
Cover design: Tatjana Beimler
Printed on permanent/durable paper.
Printing and binding: Memminger MedienCentrum AG
Printed in Germany
ISSN 2195-7037
ISBN 978-3-447-06748-5

Contents

Vorwort des Herausgebers	xvii
Acknowledgments.....	xix
I. Introduction	1
1. Emesal prayers.....	1
2. History of research on Emesal prayers.....	1
3. The present study and its methodology.....	3
II. The Genres of Emesal Prayers.....	5
1. The group of Emesal prayers.....	5
2. The main genres of Emesal prayers	5
2.1. Balaĝ.....	5
2.2. Eršema.....	7
2.2.1. Eršemas paired with Balaĝs and Ritual Eršemas	8
2.3. Eršaĥuĝa.....	9
2.4. Šuila.....	9
2.5. Other genres	9
3. Relations between different genres	10
3.1. Balaĝ and Eršema	10
3.2. Eršaĥuĝa and Balaĝ/Eršema	12
3.3. Emesal prayers and the Sumerian literary city laments.....	13
3.4. Balaĝs/Eršemas and Akkadian city laments.....	14
3.5. Emesal prayers and other genres.....	14
III. The Religious System: Emesal Prayers in Their Theological Context	15
1. The theological purpose of Emesal prayers	15
2. The cultic and theological system: ér, gala, and balaĝ.....	16
3. Intercession: From supplicant to god	19
IV. The Theology Expressed in Emesal Prayers	21
1. Theophany	21
1.1. The deity's manifestation	21
1.2. The concept of sin	24
1.3. The concept of revenge.....	25
1.4. The rage of the goddess.....	26
1.5. The enemy as the “rod of divine anger”.....	26
1.6. The theology of Emesal prayers and divination.....	27
2. Common imagery in Emesal prayers	29
2.1. The appearance of the god and the appearance of heavenly bodies	30
2.2. Images of natural phenomena	30
2.3. Parts of the body as imagery of divine concealment.....	31
2.4. Animal imagery	32

3. Heart pacification	33
3.1. The heart pacification unit	33
3.2. Turning of the heart in the final line of <i>Balaġs</i> ?	34
4. The archetypical roles of the deities in Emesal prayers	36
4.1. “Enlil”—the manifest destroyer	36
4.2. The lamenting goddess	36
4.3. “Dumuzi”—the slain spouse, son, and shepherd	37
4.4. “Ninurta”—the avenging warrior	38
5. Litanies	38
5.1. Enlil litanies and the sequence Enlil-(Enki)-Marduk-Nabû	39
5.2. Nippur litanies and the sequence Nippur-Sippar-Babylon-Borsippa	42
5.3. Enki-Asarluḫi litanies	44
5.4. Marduk-Nabû litanies	45
5.4.1. Nabû-focused litanies	47
5.5. Ninurta litanies	47
5.6. Litanies of goddesses	50
5.6.1. Litanies of the lamenting goddess	50
5.6.2. Inana litanies	52
5.7. Litanies according to the hierarchic order of gods	55
5.8. Long god litanies	56
Excursus: The passage “How could you have destroyed your dwellings?”	59
V. The Performer of Emesal Prayers: The <i>gala/kalû</i>	63
1. The main performer: the <i>gala/kalû</i>	63
2. Ranks and categories of the <i>gala/kalû</i>	64
3. The word <i>gala/kalû</i> and its writing	65
3.1. The word <i>gala/kalû</i> and its etymology	65
3.2. Writings for <i>gala/kalû</i>	66
3.3. Learned titles for the <i>kalû</i>	67
4. The question of the gender identity of the <i>gala/kalû</i>	67
5. Cultic activity of the <i>gala/kalû</i>	69
5.1. The <i>gala/kalû</i> and the temple	69
5.2. Ritual acts performed by the <i>gala/kalû</i>	70
6. Administrative issues related to the cult of the <i>gala/kalû</i>	71
6.1. Economic expenses and incomes connected to cult	71
6.2. Administrative responsibility for cultic music in the Ur III period	72
7. Social organization of <i>kalûs</i> ?	72
8. Onomasticon	73
9. External appearance of the <i>gala/kalû</i>	74
9.1. Dress of the <i>kalû</i> according to texts	74
9.2. Iconographical representations	75
10. The <i>gala</i> in the divine realm	75
11. The <i>gala</i> in mythology	76
12. The theological role of the <i>gala/kalû</i>	78

VI. Musical Performance.....	81
1. Introduction	81
2. Singing.....	82
2.1. Musical indications.....	82
2.2. Choral singing.....	83
3. The position of the performers	84
4. Musical instruments	84
4.1. General considerations and methodology	84
4.2. The musical instruments of the gala	85
4.3. The instruments and the genres of Emesal prayers	87
4.4. Theological significance of the musical instruments	88
4.5. Deification and gods associated with musical instruments	90
4.6. Cultural importance of the musical instruments	91
4.7. Number of instruments	91
4.8. balaḡ	92
4.8.1. Writing and phonology	92
4.8.2. Physical features of the balaḡ and its customary place	93
4.8.3. Identification.....	93
4.8.4. balaḡ: From stringed instrument to kettledrum (<i>lilissu</i>)	98
4.8.5. The tigi: balaḡ of the nar.....	102
4.8.6. The balaḡ advisors (GU ₄ .BALAG and ad-gi ₄ -gi ₄).....	103
4.8.7. Bull and cow balaḡ and tigi instruments.....	109
4.8.8. The gender of the balaḡ deities	112
4.8.9. Names of balaḡ deities reflecting the god they serve	113
4.9. balaḡ-di/ <i>timbuttu</i>	114
4.9.1. Writing and word.....	114
4.9.2. Identification	115
4.9.3. Theology of the balaḡ-di/ <i>timbuttu</i>	116
4.10. ḡiš-gù-di/ <i>īnu</i>	116
4.10.1. Writing and etymology.....	116
4.10.2. Identification	117
4.11. sur ₉	117
4.12. lilis/ <i>lilissu</i>	118
4.12.1. Writing.....	118
4.12.2. Etymology.....	118
4.12.3. Physical features.....	118
4.12.4. Identification	119
4.12.5. Covering of the <i>lilissu</i>	120
4.12.6. Theology	123
4.12.7. The <i>lilissu</i> ritual.....	124
4.12.8. A ritual act involving the twelve bronze gods?.....	128
4.12.9. The commentary on the <i>lilissu</i> ritual	130
4.12.10. The relationship between the commentary and the ritual.....	137
4.13. ÁB×ŠÀ (ùb and šëm), ÁB×GÁN (šëm ₅), ÁB×TAK ₄ (ub ₅)	139
4.14. ùb (written also ub ₅)/ <i>uppu</i>	140
4.14.1. Writing.....	140

4.14.2. Etymology	140
4.14.3. Physical features.....	141
4.14.4. Identification	141
4.14.5. The transition from ùb to <i>lilissu</i>	141
4.14.6. Theology.....	142
4.15. šèm (written also šèm ₅) / <i>ħalħallatu</i>	143
4.15.1. Writing and etymology.....	143
4.15.2. Physical features.....	143
4.16. me-zé / <i>manzû</i>	144
4.16.1. Writing.....	144
4.16.2. Etymology	144
4.16.3. Physical features.....	145
4.17. Identification of the šèm and me-zé instruments	146
4.18. A ritual act involving the “eyes” of the <i>ħalħallatu</i> ?	151
4.19. á-lá	152
4.20. gi-dî (gi-gù-nun-dî, gi-i-lu-balaġ-dî)	152
4.21. gi ér-ra.....	153
5. Concluding remarks.....	153
VII. The Ritual Context of Emesal Prayers.....	155
1. Introduction and methodology	155
2. Terminology	155
2.1. General terms for the ritual duties of the kalû	155
2.2. Verbs connected to the performance of Emesal prayers	156
3. The cultic setting of Emesal prayers	158
3.1. Calendrical and non-calendrical cult	158
3.2. Emesal texts in regular calendrical cult.....	159
3.2.1. Daily cult.....	159
3.2.2. Monthly cult.....	160
3.2.3. Annual cult	161
3.2.4. Time of day in calendrical rituals.....	161
3.2.5. Location of calendrical rituals.....	162
3.3. Special non-calendrical cultic events.....	164
3.3.1. Time of day in non-calendrical cult	165
3.3.2. Place of performance in non-calendrical cult.....	165
3.4. Pacification, liminality, and regular cult.....	167
4. Ritual acts and the performance of Emesal prayers.....	168
4.1. Offerings and libations.....	168
4.2. Processions and their associated vocabulary.....	170
4.3. Laying a burned brick	171
4.4. Divination.....	171
4.5. Other acts performed by the kalû.....	172
4.6. Acts performed by the king.....	173
5. The manner of performance of Emesal prayers in ritual	174
5.1. The performance of the Balaġ and Eršema in OB Mari	174
5.2. Cultic performance of sections within Balaġs.....	175

5.3. Repeated performance of Balaḡs and Eršemas.....	177
6. Connections between rituals and the content of Emesal prayers.....	178
6.1. Emesal prayers and the heavenly bodies present at the time of performance	178
6.2. Ritual Eršemas in relation to their ritual performance.....	180
6.3. The deity addressed in prayer and the deity addressed in ritual.....	181
6.4. The OB Mari ritual	182
6.5. The Balaḡ eden-na ú-saḡ-ḡá-ke ₄ and the Ur III ú-saḡ ritual	183
7. Ritual performances according to the content of the Emesal prayers.....	184
7.1. Verbs connected with processions and circumambulation.....	184
7.2. Performance of offerings and prayers according to the content of Emesal prayers	185
7.3. Reflections of ritual in the content and narrative of Emesal prayers.....	186
7.3.1. Time of performance.....	186
7.3.2. Topographical context of performance	187
8. Ritual performance according to the structure of Emesal prayers	188
8.1. Reflections of ritual in the scribal conventions of written Emesal prayers	188
8.2. Reflections of ritual in the organization of Emesal prayers	188
9. The performance of rituals involving Emesal prayers in mythology.....	189
Excursus: BaM Beih. 2, 15.....	191
VIII. Textual Standardization and Diversity in Emesal Prayers	193
1. Canonization, standardization, and sequencing.....	193
1.1. Canonization.....	193
1.2. Variants	193
1.3. Inclusion of various traditions in the canon.....	193
1.3.1. Preservation of local traditions within the general canonical tradition.....	193
1.3.2. Similar compositions with varied litanies	194
1.4. Classification and sequencing.....	195
1.4.1. Balaḡs	195
“Enlil Balaḡs” and “Inana Balaḡs”	195
The inclusion of the Gula Balaḡs within the “Enlil Balaḡs”	197
Standard Balaḡs and extraneous Balaḡs	198
The number of standard “Enlil Balaḡs”: An indication of cultic reality?	198
The sequence of “Enlil Balaḡs”	199
The sequence of Balaḡs addressed to Enlil.....	199
The sequence of Balaḡs in Nineveh and Babylonia	201
1.4.2. The pairing of Balaḡs and Eršemas.....	202
1.4.3. Categorization and sequencing of Ritual Eršemas	202
1.4.4. Sequence of Šuilas	204
The sequence of Šuilas and the sequence of gods in the Uruk prebend transactions	204
1.4.5. Sequence of Eršaḡuḡas	207
2. Emesal prayers: Between local and centralized traditions.....	208
2.1. Local versus common tradition in OB Emesal prayers.....	208
2.2. The Babylonization of Emesal prayers in the first millennium BC	209
2.2.1. The Babylonization of litanies	209
2.2.2. New Marduk prayers	210
2.2.3. The Babylonization of Inana compositions	212

2.2.4. The Babylonization of Emesal prayers before the LB period	212
2.3. Local traditions in Šuīlas in the NA period	214
2.4. Local versus common tradition in the Late Babylonian period.....	215
2.4.1. The return to local traditions in the LB period.....	215
2.4.2. Local changes in the litanies of the LB period	217
2.4.3. Uruk	218
2.4.4. Nippur(?).....	220
2.4.5. Ur	221
2.4.6. Borsippa	221
2.4.7. Discussion: The local tradition of Emesal texts in LB Uruk	222
The groups of Balaḡ and Eršema tablets from Uruk	222
The changes in Inana litanies in LB Uruk.....	224
New prayers in LB Uruk	225
Parallel alteration in a ritual text.....	226
3. Levels of canonicity.....	227
IX. Scribal Transmission of Emesal Prayers	229
1. Writing Emesal prayers	229
1.1. Chronological distribution of manuscripts of Emesal prayers	229
1.2. Purpose of writing.....	229
1.3. Types of tablets and methods of textual presentation	230
1.3.1. Tablet format and content.....	230
1.3.2. <i>Sammel tafeln</i>	231
1.3.3. Compendia (summary tablets).....	232
1.3.4. Catalogues.....	233
1.4. The arrangement of the text on the tablet	234
2. The copyists of tablets containing Emesal prayers: The kalû as scribe and scholar	236
2.1. kalûs as writers of Emesal prayers and other texts	236
2.2. Scholarly, ancestral, and family traditions of kalûs.....	239
2.3. Families of kalû scribes	240
2.3.1. Sîn-lēqe-unnīni	240
2.3.2. Šumu-libši.....	241
2.3.3. Nanna-ù-tu	242
2.3.4. Iddin-Papsukkal.....	242
2.3.5. šá-DIŠ.LUḪ	243
3. The provenance of Emesal tablets and the families of kalû scribes	243
3.1. Aššur.....	243
3.1.1. Archaeological and library provenances.....	243
3.1.2. Scribes and kalûs	244
3.2. Babylon.....	244
3.2.1. Archaeological and library provenances	244
3.2.2. Families of scribes and kalûs (NB period)	245
Šangû-Sîn family	245
Šumu-libši family	245
3.2.3. Families named in the colophons from the library of the Nanna-ù-tu family	245
Šangû(?) family (no date)	246

Iddin-Papsukkal family (137–162 S.E.)	246
ša-DIŠ.LUḪ family (148 S.E.)	246
Bēšunu (unknown family) (156 S.E.)	247
Šumu-libši family (157–167 S.E.)	247
Miṣirāya family (164 S.E.)	247
Nanna-ù-tu family (175–226 S.E.)	247
Egibatila (Egibi) family (220–221 S.E.)	249
3.3. Borsippa.....	250
3.3.1. Library Provenances	250
3.3.2. Families of scribes and kalûs.....	250
Iddin-Papsukkal family.....	250
ša-DIŠ.LUḪ family	251
3.4. Dēr.....	251
3.5. Ḫuzirīna (Sultantepe).....	252
Šumu-libši family(?)	252
3.6. Kiš	252
3.7. Kutha.....	252
Šangû-Bēl-šarbi (= Nergal?) family.....	252
3.8. Nimrud.....	253
3.9. Nineveh.....	253
3.9.1. Archaeological and library provenances.....	253
3.9.2. Families of scribes and kalûs in tablets written in Assyrian script.....	254
Aššurbanipal colophons	254
Šumu-libši family	254
Unknown family.....	255
3.9.3. Families of scribes and kalûs in tablets written in Babylonian script	255
Šumu-libši family	255
Iddin-Papsukkal family.....	256
ša-DIŠ.LUḪ family	256
Sîn-lēqe-unni family	257
Šangû-Sîn family	257
3.10. Nippur.....	257
3.10.1. Archaeological and library provenances.....	257
3.10.2. Families of scribes and kalûs	257
Unknown family.....	257
Lú-dumu-nun-na family	258
3.11. Sippar.....	258
3.11.1. Archaeological and library provenances	258
3.11.2. Families of scribes and kalûs	258
Paḥḥāru family.....	258
Šangû-Akkadê family	258
Šangû-Ištar-Bābili family(?)	259
3.12. Ur.....	259
3.12.1. Archaeological and library provenances.....	259
3.12.2. Families of scribes and kalûs.....	260
Unknown families.....	260

Iddin-Papsukkal family.....	260
3.13. Uruk.....	260
3.13.1. Archaeological and library provenances.....	260
3.13.2. Families of scribes and kalûs in the NB and Early Achaemenid periods.....	264
Sîn-lēqe-unnīni family.....	264
Ḫunzû family.....	265
(Šumu-libši family).....	265
Iddin-Papsukkal family.....	265
Unknown family.....	265
3.13.3. Families of āšipus possessing tablets of Emesal prayers and related texts.....	266
Šangû-Ninurta family.....	266
Ekur-zakir family.....	266
3.13.4. The Sîn-lēqe-unnīni family in the LB period.....	267
Sîn-lēqe-unnīni family: Unplaced in family tree.....	267
Sîn-lēqe-unnīni family: The Širki-Anu branch.....	269
Sîn-lēqe-unnīni family: The Tattanu branch.....	269
3.14. Uncertain provenance (Babylonia).....	273
Šumu-libši family.....	273
Miširāya family.....	274
Iddin-Papsukkal family.....	274
šá-DIŠ.LUḪ family.....	275
Nūr-ilišu family.....	275
Paḫḫāru family.....	275
Excursus: Colophon Aššurbanipal type o.....	276
X. The Language of the Balaḡs and Eršemas.....	281
1. Sumerian.....	281
2. Akkadian.....	282
3. Bilingualism.....	282
3.1. Word-for-word (literal) translations.....	283
3.2. Contextual translations.....	283
3.3. Stylistic translations.....	284
3.4. Errors.....	284
3.5. Intentional nonliteral translations.....	284
3.6. A nontextual Akkadian explanation.....	286
XI. Conclusion.....	287
1. Emesal prayers in their religious system: Continuity and change.....	287
2. The religious system of Emesal prayers in its historical context.....	289
3. The death of <i>kalûtu</i> : The over-systematization of Emesal prayers.....	290
Abbreviations.....	291
References.....	295

Indexes	303
1. Personal names	303
2. Divine names	308
3. Place names	312
4. Temple names	314
5. Museum and excavation numbers.....	315
6. Text publications and editions	319
7. Compositions	351